

PROGRAMME

Salle Bourgie Hall

Saison 2023-2024 Season

Osez écouter
Dare to listen



M

MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTRÉAL
MUSEUM OF
FINE ARTS

Billets Tickets

En ligne Online

sallebourgjie.ca
bourgjehall.ca

Par téléphone By phone

514 285-2000, option 1
1 800 899-6873

En personne In person

À la billetterie de la Salle Bourgie
une heure avant les concerts.
At the Bourgie Hall box office
one hour before concerts.

À la billetterie du Musée des beaux-arts
durant les heures d'ouverture du Musée.
At the Montreal Museum of Fine Arts box office
during the Museum's opening hours.

SUIVEZ-NOUS ! FOLLOW US!

infolettre.sallebourgjie.ca
newsletter.sallebourgjie.ca



Reconnaissance du territoire

Shé:kon1 | Bonjour!

Le Musée des beaux-arts de Montréal est situé sur le territoire de la Grande Paix de 1701, un territoire imprégné des histoires de relation, d'échange et de cérémonie qui se sont déroulées au centre de l'île-métropole communément appelée Montréal. Tiohtià:ke en kanien'kéha, Mooniyaang en anishinaabemowin, Molian en aln8ba8dwaw8gan et Te ockiai en wendat sont autant de toponymes qui en témoignent. Tiohtià:ke forme, avec les communautés de Kahnawà:ke et de Kanehsatà:ke, l'étendue orientale du territoire de la Nation Kanien'kehà:ka, Peuple du silex gardien de la Porte de l'Est, au sein de la confédération Rotinonshión:ni/Haudenosaunee.

Fondés par diverses personnes de souche européenne passionnées par la culture visuelle et musicale de toutes les époques, le MBAM et la Salle Bourgie sont des lieux de rencontres qui reposent sur diverses mémoires et créations de toutes les cultures. Nous reconnaissons et honorons les pratiques esthétiques, politiques et cérémonielles autochtones qui font partie intégrante du territoire montréalais depuis des millénaires.

Territorial Recognition

Shé:kon1 | Hello!

The Montreal Museum of Fine Arts is situated in the territory of the Great Peace of 1701, a territory imbued with histories of relation, exchange and ceremony that have taken place at the centre of the island-metropolis known widely as Montreal. Tiohtià:ke in Kanien'kéha, Mooniyaang in Anishinaabemowin, Molian in Aln8ba8dwaw8gan, and Te ockiai in Wendat are various toponyms that attest to this. With the communities of Kahnawà:ke and Kanehsatà:ke, Tiohtià:ke encompasses the eastern expanse of Kanien'kehà:ka Nation territory, People of the Flint and Keepers of the Eastern Door within the Rotinonshión:ni/Haudenosaunee Confederacy.

Founded by a diverse group of individuals of European background with a passion for visual and musical culture from all eras, the MMFA and Bourgie Hall are gathering places that connect us to diverse memories and creations from all cultures. We recognize and honour the Indigenous aesthetic, political and ceremonial practices that have been imbued in the Montreal territory over millennia.

ABEL SELAOCOE & MANCHESTER COLLECTIVE

Sirocco

Abel Selaocoe, violoncelle / cello

Rakhi Singh, violon / violin

Simmy Singh, violon / violin

Christine Anderson, alto / viola

Alan Keary, guitare basse / bass guitar

Sidiki Dembele, percussions / percussion

Merci de ne pas utiliser votre téléphone pendant le concert.
Thank you for not using your cellphone during the concert.

JEUDI 4 AVRIL 2024 — 19 h 30

Partenaire média
Media Partner



LE PROGRAMME / THE PROGRAM

ABEL SELAOCOE (1992 –)

Qhawe

HANS ABRAHAMSEN (1952 –)

Sélection des 10 Préludes (1973)

ABEL SELAOCOE

Tshepo

LUCIANO BERIO (1925 – 2003)

Aldo, des Duos pour deux violons (1979–1983)

ANONYMES

Sønderho Bridal Trilogy (trad.; arr. Danish String Quartet)

Ærlige Brudfolk / Brudestykke (trad. féroïen / danois)

Brudestykke (trad. danois)

Brudestykke (trad. danois)

ENTRACTE

ABEL SELAOCOE

Kea Me Rata

FRANZ JOSEPH HAYDN (1732 – 1809)

Adagio sostenuto du Quatuor à cordes en sol majeur, op. 76 n° 1, Hob.III:75 (v. 1797–1798)

ANONYME

Ibuyile (trad. Afrique du Sud)

JOHANNES RUSTEN (1984 –)

O Fredrik, O Fredrik (arr. Danish String Quartet)

ERIONA RUSHITI (1971 –)

Vashezo

ANONYMES

Takamba (trad. Mali)

Ka Bohaleng (trad. Afrique du Sud)

Durée approximative / Approximate duration: 1 h 45

Sirocco, c'est la joie et l'énergie à l'état pur — une grande tempête musicale qui rend hommage à la chaleur et à la diversité des traditions culturelles du monde. Dirigé et raconté par le violoncelliste sud-africain Abel Selaocoe, *Sirocco*, c'est de la musique pour les gens, par des gens. Ce concert juxtapose d'extravagants arrangements pour violoncelle seul, des œuvres classiques, des musiques africaines originales et une collection de magnifiques chants traditionnels danois. Connu pour sa programmation expérimentale et ses collaborations audacieuses, Manchester Collective propose un mélange de musique actuelle et de chefs-d'œuvre classiques mis en scène dans des lieux aussi divers que des salles de concert, des entrepôts, des boîtes de nuit ou des festivals.

Traduction du Trait juste

Sirocco is pure joy and energy—a great storm of music that celebrates the warmth and diversity of cultural traditions from across the globe. Guest directed and narrated by South African cellist Abel Selaocoe, this is music for the people, by the people. The concert covers everything from outrageous arrangements for solo cello to beloved classics, from a set of original African music to a collection of gorgeous Danish folk songs. Known for their experimental programming and daring collaborations, Manchester Collective perform a combination of cutting-edge contemporary music, classical masterpieces and staged work in venues ranging from concert halls to warehouses and nightclubs to festivals.



ABEL SELAOCOE

Violoncelle Cello

Le violoncelliste sud-africain Abel Selaocoe est l'un des principaux représentants d'une approche nouvelle de la musique classique. Il est à l'aise dans une multitude de genres et de styles : jazz, concertos ou prestations en solo. Alliant virtuosité et improvisation, chant et percussions corporelles, il se consacre à la composition et à l'organisation de programmes qui mettent en évidence les liens entre les traditions musicales occidentales et non occidentales. En 2023, on lui a décerné le RPS Instrumentalist Award pour ses performances et ses collaborations qui « scintillent de création et renvoient le public à la maison dans un état euphorique. » Abel Selaocoe est partenaire artistique de l'Orchestre de chambre Saint Paul, de Artist Spotlight au Centre Barbican de Londres et est également artiste associé aux BBC Singers. Au cours de la saison 2023-2024, M. Selaocoe interprètera son concerto pour violoncelle *sEUL Four Spirits* avec notamment l'Orchestre symphonique de la radio finlandaise, l'Orchestre symphonique de Londres et la Philharmonie Zuidnederlands. En mai 2021, il a été le premier créateur à participer à l'initiative Power Up Music, un projet soutenu par la Fondation PRS, dont l'objectif est de lutter contre le racisme et les disparités raciales dans le domaine de la musique. En juillet 2021, il a reçu un prix de la Fondation Paul Hamlyn pour son travail de compositeur.

South African cellist Abel Selaocoe has established himself as a leading voice in reimagining classical music. He moves seamlessly across a plethora of genres and styles, from collaborations with jazz musicians to concertos and solo performances. He combines virtuosity with improvisation, singing and body percussion, and is devoted to composing works and curating programmes that highlight the links between Western and non-Western musical traditions, broadening the horizons of classical music to reach a more diverse audience. In 2023 he was awarded the RPS Instrumentalist Award for his performances and collaborations which "blaze with creation, sending audiences home on a high." Abel Selaocoe is Artistic Partner of the Saint Paul Chamber Orchestra, Artist Spotlight at London's Barbican Centre, and Artist-in-Association with the BBC Singers. Mr. Selaocoe also continues to perform his solo cello concerto *Four Spirits* in the 2023-24 season, including performances with the Finnish Radio Symphony Orchestra, the London Symphony Orchestra at the EFG London Jazz Festival, and the Philharmonie Zuidnederlands. In May 2021, he was announced as an inaugural Power Up Music Creator in the PRS Foundation's new initiative to address anti-Black racism and racial disparities in the music sector. In July 2021, he received a Paul Hamlyn Foundation award for his compositional work.



MANCHESTER COLLECTIVE

Connu pour ses programmes imaginatifs et ses collaborations audacieuses, Manchester Collective s'est développé rapidement depuis sa fondation par Adam Szabo et Rakhi Singh, en 2016. Cet ensemble à géométrie variable se produit à travers le Royaume-Uni et à l'étranger dans des salles de concert ou des lieux plus inusités, comme des espaces industriels. Son répertoire conjugue la musique contemporaine à des chefs-d'œuvre classiques et à des œuvres scéniques. Mélangeant différents genres et formes d'art, la nouvelle musique a été, ces dernières années, d'une importance vitale pour le collectif. Il a commandé des œuvres majeures à des artistes tels qu'Edmund Finnis, Hannah Peel, Lyra Pramuk, Laurence Osborn et Alice Zawadzki. En 2021, Manchester Collective a fait ses débuts au Royal Albert Hall dans le cadre du Festival BBC Proms et le groupe est actuellement en résidence au Centre Southbank de Londres. Manchester Collective enregistre pour la maison islandaise Bedroom Community. Son troisième album studio, *NEON*, est sorti en juin 2023.

Known for their imaginative programming and daring collaborations, the work of Manchester Collective has expanded at breakneck speed since their founding in 2016 by Adam Szabo and Rakhi Singh. This shape-shifting ensemble now plays in concert halls, gig venues and factory spaces across the United Kingdom and internationally, performing a combination of contemporary music, classical masterpieces, and staged works. Blending different genres and art forms, new music is of vital importance to the Collective, and in recent years they have commissioned major works by artists including Edmund Finnis, Hannah Peel, Lyra Pramuk, Laurence Osborn, and Alice Zawadzki. In 2021, they made their Royal Albert Hall debut as part of the BBC Proms Festival and are currently Artists-in-Residence at the Southbank Centre in London. Manchester Collective record for the Icelandic label Bedroom Community. Their third studio album, *NEON*, was released in June 2023.

Vous aimeriez aussi / You may also like



DANIEL HOPE, violon *The Soul of Ireland*

Mardi 23 avril - 19 h 30

Mettant l'accent sur la musique traditionnelle irlandaise de la Renaissance jusqu'à nos jours, Daniel Hope et son ensemble feront revivre la beauté et la magie de cette île.

Calendrier / Calendar

Vendredi 5 avril 19 h 30	MUSICIEN·NE·S DE L'OSM <i>Une soirée avec Fauré</i>	Des solistes de l'OSM et le pianiste François Zeitouni vous invitent dans l'univers exceptionnel de Gabriel Fauré.
Samedi 6 Dimanche 7 avril	ILLIA OVCHARENKO, ALEXANDER KASHPURIN & LOUIS LORTIE, pianos	<i>Hommage à Rachmaninov</i>
Vendredi 12 avril 19 h 30	<i>Splendeurs du romantisme français</i>	Voyage à la Belle Époque chez Théodore Dubois, contemporain de Fauré et de Saint-Saëns

Équipe

Caroline Louis, direction générale et **Olivier Godin**, direction artistique

Nicolas Bourry, direction administrative et production

Charline Giroud, marketing

Claudine Jacques, rayonnement institutionnel

Julie Olson, médias numériques

Trevor Hoy, programmes

Marjorie Tapp, billetterie

Fred Morellato, administration

Roger Jacob, direction technique

Jérémie Gates, production

Martin Lapierre, régie technique

Conseil d'administration

Pierre Bourgie, président

Carolyne Barnwell, secrétaire

Colin Bourgie, administrateur

Paula Bourgie, administratrice

Michelle Courchesne, administratrice

Philippe Frenière, administrateur

Paul Lavallée, administrateur

Yves Théoret, administrateur

Diane Wilhelmy, administratrice

Salle Bourgie

Pavillon Claire et Marc Bourgie

Musée des beaux-arts de Montréal

1339, rue Sherbrooke Ouest

ARTE MUSICA

En résidence au Musée des beaux-arts de Montréal depuis 2008, Arte Musica a pour mission le développement de la programmation musicale du Musée, et principalement celle de la Salle Bourgie.

Arte Musica a été fondé et financé par Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, directrice générale et artistique émérite, en a assumé la direction de 2008 à 2022.

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer.

In residence at the Montreal Museum of Fine Arts since 2008, Arte Musica's mission is to develop the Museum's musical programming, first and foremost that of Bourgie Hall.

Arte Musica was founded and financed by Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, General and Artistic Director emeritus, assumed the directorship of Arte Musica 2008 to 2022.

The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.



Salle Bourgie